



REDE FETO TIMOR - LESTE, “NETWORKING, ADVOCACY, CAPACITY BUILDING,
INSTITUTIONAL STRENGTHENING AND ACCOUNTABILITY.”

Rede Feto's Office Rua Caicoli Dili Timor – Leste Kompleks Edifício Obrigado
Barack, Caicoli-Dili Tel. (+670) 3312841 / 77935671;

E_mail: redefeto@yahoo.com

Organizasaun Sociedade Civil Nia Submisaun Relasiona Orsamentu Jeral do Estadu 2019

Introdusaun

Grupu Traballu ba Orsamentu Inklusivu ne'ebé kompostu husi organizasaun sira hanesan; Rede Feto Timor-Leste ho ninia membrus sira hanesan Asia Pacific Support Collective Timor-Leste (APSCTL), FOKUPERS, Fundasaun Alola, Fundasaun Esperansa Enclave Oecusse (FEEO), PRADET ho organizasaun siasidade sivil sira seluk hanesan Raes Hadomi Timor-Oan (RHOT), Judicial System Monitoring Programme (JSMP), NGO Belun, Associasaun Chega! Ba Ita (ACbit), Conselho Nacional Juventude Timor-Leste (CNJTL), Associasaun Difisiensia Timor-Leste (ADTL), Asistencia Legal ba Feto no Labarik (ALFeLa) ho Apoiu husi agensia Internasional sira hanesan: UN WOMEN, Plan Interasional, OXFAM, Fundasaun Ázia, UNICEF, ne'ebé lidera husi Rede Feto hakarak apresia oportunidade ida ne'e, hodi fó ami nia submisaun kona-ba analiza orsamentu inklusivu relasiona ho Orsamentu Jerál Estadu 2019. Ami espera katak, ami bele kontribui ba diskusaun ne'ebé klean liu iha Komisaun sira no iha Parlamentu Nasional hodi ajuda membru Parlamentu Nasional hotu-hotu halo desizaun ne'ebé diak liu wainhira aprova OJE 2019 nian. Ami fiar katak ita hotu iha kompromisu komum ida katak ita sei uza rekursu no finansa estadu nian hodi hadia povu hotu-hotu nia moris, tantu sira hela iha areas rurál ka iha urbana no tantu nia feto, mane, katuas, ferik, joven, labarik, ema ho defisientes ka ema ho identidade jéneru ne'ebé mak diferente ka Leabian, Gay, Bisxual, Transgender no Intersexual (LGBTI).

Atu nune'e, Timor-Leste bele kumpri nia promesa hodi la husik nein ema ida iha kotuk iha tinan 2030. Hanesan saida mak deskreve ona iha Objektivu Dezenvolvimentu Sustentavel (ODS) no Timor-Leste nia Planu Estratejia Dezenvovimentu Nasionál (PEDN) 2011-2030.

Ami apresia esforsu ne'ebé estadu Timor-Leste hala'o ona iha area oin-oin hodi hadia povu nia moris liu-liu komitmentu Ministériu no Sekretáriu Estadu sira nian liu husi alokasaun tokon USD\$ 1,177 milhões hodi promove igualdade jeneru no motante tokon USD\$ 138,593 hodi redus desigualdade jeneru ne'ebe eziste ona no montante tokon USD US \$ 1,039 milhões ba hakbiit feto no labarik feto sira.

Aliende ne'e iha mos alokasaun ba implementasaun Plano Asaun Nasional (PAN) Violensia Bazeia Ba Jeneru no PAN 1325 konaba Feto Paz no Siguransa hanesan tuir mai ne'e:

Entidade	Atividade	OJE 2019 Allocated (U\$)
Ministeriu Saude	52801: Controle de Doenças Transmissíveis - 50% Redução da taxa de incidência de tuberculose, malária, casos de HIV / SIDA e taxa de mortalidade por doenças contagiosas	174,172
Ministeriu solidariedade social no inklusaun	44201: Prevenção e Educação HIV	578,991
Ministeriu Defeza	41201: Implementação da NAP 1325-mulheres, paz e segurança	20000
Ministeriu Justisa	41201: Implementação da NAP 1325-mulheres, paz e segurança	15,311
Secretariu Estadu Igualdade no Inklusaun	38301: A integração dos Compromissos de Gênero (PAN-GBV, PAN-1325, Declaração de Maubisse, CEDAW) em Políticas, Programas, Leis e Orçamento e socialização da igualdade de gênero na comunidade em geral	354,934
	38402: Participação das Mulheres na Política e no Nível de Tomada de Decisão	138,000
Secretariu Estady Joventude no Desportu	41201: Implementação da NAP 1325-mulheres, paz e segurança	80,000
TOTAL PAN 1325		1,361,408

Alokasaun ba PAN-VBJ

Entidade	Atividade	OJE 2019 Allocated (U\$)
Ministeriu Saude	41204: Implementação do NAP-GBV	\$49,772
Ministeriu Educausaun	41204: Implementação do NAP-GBV	\$500
	52506: Educação Inclusiva e Política de Gênero	\$85,514
Secretariu Estadu Igualdade no Inklusaun	44401: Acabar com a violência contra mulheres, meninas e grupos com riscos	\$17,503
Ministério da Solidariedade Social e da Inclusão	58101: Proteção das Crianças em Risco Abusos e Violência	\$2,166,218
UNTL	41204: Implementação do NAP-GBV	\$18,800

Tamba ne'e ami hakarak prezenta ba Distintus Deputadu no Deputada sira konaba kestaun sira relasiona ho ami nia analiza ne'ebe mak ami halo konaba OJE 2019. Ami rekomenda ba Distintus Deputado no Deputada sira atu bele toma iha konsiderasaun wainhira aprova OJE 2019 nian.

1. Edukasaun

Ministeriu Edukasaun, Joventude no Disportu aloka ona montante \$1000 ba implementasaun politika jeneru no ba implementasaun Plano Asaun Nasional (PAN) konaba Violensia Bazeia Jeneru (VBJ). Maibe montante ida ne'e sei la to'o ba Ministeriu Edukasaun hodi implementa PAN 1325, PAN VBJ no Konkluzaun Observasaun husi Komite CEDAW konaba:

- PAN 1325 konaba Feto, Paz no Siguransa ne'ebe mak Ministeriu Edukasaun adopta ona katak Ministeriu sei desenvolve kurikulu eskola nian ne'ebe inklui informasaun konaba CAVR, CVA no rezulasaun konfliktu sem violensia ne'ebe sensivel jeneru.
- PAN VBJ no Konkluzaun Observasaun CEDAW nian konaba servisu hamutuk ho Ministeriu Saude desenvolve kurikulu sekundaria inklui saúde seksuál, reproduktivu no planeamentu familia hodi hanorin iha iskola inklui mos ba Ema Ho Difisiensia sira no LGBTI sira.

Governo aumenta ninia komitmentu hodi hadia qualidade edukasaun hodi hadia jestaun, infraestrutura eskola no promove edukasaun ne'ebe inklusivu. Joven sira ho defisiensia ne'ebé tama ona eskola barak liu mak sai no/ka para tiha eskola kompara ho joven sira seluk. Rua katoluk (66%) mak la eskola iha ensinu sekundáriu; enkuantu só metade (51%) de'it hosi joven sira ne'ebé la ho defisiensia ida sai tiha eskola sedu. Tamba ne'e progresu VIII governu hodi inklui asuntu sosial no asegura inklusaun iha area edukasaun ne'e hatudu seriedade Governu hodi halakon diskriminisaun ba ema ho difisiente sira liu husi alokasaun orsamentu hanesan tuir mai ne'e:

- \$ 352,772 ba Infraestruturas do Ensino Básico
- \$ 1,197,557 ba Currículo, materiais didáticos e formação de professores do Ensino Secundário
- \$ 538,525 ba Infraestruturas do Ensino Secundário
- \$ 238,500 ba Ensino Recorrente
- \$ 6,440 ba Curiculu rekorente
- \$ 2,500 ba Comunitários de Aprendizagem
- \$ 187,700 ba Programa nacional de Equivalência

Ami apresia tebes Governo liu husi Ministeriu Edukasaun, Joventude no Disporto nia esforsu ida ne'e maibe ami la nota iha OJE oinsa motante sira ne'ebe aloka ba programa sira mensiona iha leten hodi bele asegura redus inigualdade jeneru no inklusaun sosial iha area edukasaun.

Tamba ne'e ami husu ba Distintus Deputadus no Deputadas sira hotu hodi husu ba governo ka Ministeriu edukasaun atu bele aloka mos orsamentu hodi:

- Hadia infraestrutura eskola nian hanesan haris fatin, eskada ka rampa, fornese facilidades sira hanesan braille hodi estudante ho difisiensia sira bele aprende iha aulas laran.

- Facilita Ema Ho Difisiensia sira bele atende izame nasional de equivalência nian iha rai laran. Tamba duranre ne'e so bele ba atende iha Kupang-Indonezia ne'ebe so bele facilita ema balun deit.
- Adopta quota 10% ba Ema Ho Difisiensia sira mos bele asesu ba iha bolso estudo sira
- Dezenvolve politika Zero Toleransia ba violensia no diskriminasaun ba ema ho difisiensia no maluk LGBTI sira.

2. Joven sira ne'ebe laiha servisu, latuir edukasaun ka treinamentu ruma (NEET)

Joven sira ne'ebe mak oras ne'e dadaun laiha servisu, latuir eskola ka treinamentu ruma mak joven sira ne'ebe parese bele remata ona sira nia iskola maibe seidak hetan servisu, sira ne'ebe sai iskola sedu liu ka sira ne'ebe mak nunka tuir iskola. Tuir Census 2015 katak joventude 47,505 ka 20% husi populasaun joventude ho idade tinan 15-24 ne'ebe dezempregadu no la atende iskola. Husi numeru ne'e joven fetu mak barak liu 27,800 (24%) kompara ho mane 19,705 (17%). Muncipiu hotu-hotu ho nia precentagem koaje hanesan ka entre 15% no 26%.

Nomos grupo juventude ne'ebé agora daudaun dezempregadu 29% husi juventude hirak ne'e nunka atende eskola. Nomos tamba atividades ekonomia hotu-hotu mayoria sentraliza iha Dili ne'e duni joven barak mak muda mai hela iha Dili hodi eskola ka buka servisu. Maibe joven barak mak la hetan asesu ba oportunidade sira ne'e iha kapital Dili liu-liu sira ne'ebe mak nunka atende iskola ka treinamentu ruma. Dalabarak mos sira sai alvu ka vulneravel tebes ba violensia tamba Timor-Leste iha taxa empregu ne'ebe mak menus liu ka 31% husi populasaun ho idade servisu. Tinan-tinan joven sira 18,000 mak tama forca de trabalho no sira ne'e barak liu mak iskola. Entaun sira ne'ebe mak nein iha edukasaun ne'e ita la hatene tuir sira halo saida lolos.

Governo liu husi Secretario Estadu Formasaun Profesional no Emprego tau ona iha ninia prioridade atu promove igualdade no inklusaun iha ninia areas servisu no aloka montante 23,860 ba implementa politika jeneru no montate \$23,860 ba implementasaun NAP VBJ iha OJE 2019 kompara ho tinan OJE 2017/2018 laiha alokasaun. SEFOPE bele uza osan ne'e hodi dezenvolve Estratejia Abordagem Integradu Jeneru no Inklusaun Sosial hodi asegura joven fetu no grupus vulnerable sira seluk hanesan Ema ho Difisiensia no LGBTI sira bele hetan asesu no formasaun sira iha rai laran no rai liur.

Liu tan ida ne'e, importante tebes atu desentraliza prosesu rekrutamentu ba joven sira ne'ebe mak buka formasaun no servisu iha rai laran no rai liur liu husi haforsa servisu SEFOPE no/ka Centru Orientasaun Profesional (CEOPs) iha Munisipiu hotu-hotu liu husi aloka montante \$477,682 mil ka kada Munisipiu bele hetan \$36,774 kompara ho tinan kotuk ne'ebe laiha. Nomos iha alokasaun montante hanesan \$477,682 hodi fo formasaun professional. Ida ne'e presija tebes tamba durante ne'e SEFOPE Munisipiu no/ka CEOPs Munisipiu rekursu menus tebes hodi hala'o nia knar hodi lori informasaun besik liu ba joven sira iha Munisipiu sira no areas rural. Hodi nune'e joven sira ne'ebe mais marginalizadu bele hetan asesu ba iha informasaun formasan no merkado servisu iha rai laran no rai liur.

Ne'e duni ami husu ba Parlamentu Nasional atu:

- Halo fiskalizaun no husu ba governo konaba oinsa osan sira ne'ebe SEFOPE aloka ona hodi haforsa duni servisu SEFOPE Munisipiu sira no oinsa SEFOPE asegura joven sira ne'ebe mak laiha servisu, la tuir eskola no nein eskola husi Munisipiu hotu-hotu tantu fetu, ema ho difisiensia ka LGBTI sira bele hetan asesu ba formasaun sira ne'ebe mak responde ba demanda merkado trabalho.
- Parlamentu Nasional hala'o fiskalizaun ba Sentru formasaun sira hodi hare direita konaba oinsa centru formasaun sira hadia sistema no qualidade formasaun no edukasaun ne'ebe mak responde

ba demanda merkadu no inklui kompetensia no abilidad moris nian ka soft skills sira ne'ebe mak aumenta joven sira bele absorve no pronto tama ba merkadu trabalho.

- Oinsa Governo facilita joven sira ne'ebe hafoin tuir kursu iha sentru formasaun sira hodi asesu ba Kredito atu nune'e joven sira utiliza sira nia abilidad hodi kria servisu ba sira nia an rasik.

3. Edukasaun konaba Saude Reprodutiva no Planeamentu Familia no asegura inkluziun sosial iha servisu saude

Programa Saúde da Família inklui edukasaun saude reprodutivu ba joven fetu no mane sira liu-liu joven agrikultór sira iha areas rural importante tebes. Tamba joven barak tebes oras ne'e monu ba hala'o relasaun sexual livre. Konsekuensia husi hala'o relasaun sexual livre ne'e mak joven barak isin rua sedu ho minoridade, sai husi eskola, la pronto simu realidade, kazu abandona aumenta, aumenta familia kiak ka viuva, aumenta kazu violensia bazeia ba jeneru, kazu soe bebe, mall nutrisaun, poligamia, adulteriu, no barak mak afeta husi moras HIV/SIDA ne'ebe aumenta. Agora dadaun numeru kazu ema moras HIV/SIDA ne'ebe mak rejistu ona iha Komisaun HIV/SIDA mak 830 pesoas. Ida ne'e fo risku no ameasa boot ba Timor-Leste nia future.

Maske ita hotu hatene katak problema sira ne'e seriu no afeta tebes ba futuro joven sira nian liu-liu joven fetu sira maibe infelizmente ami la hare Ministeriu Saude aloka orsamentu hodi hala'o edukasaun konaba saude reprodutivu inklui mos planeamentu familia.

Ami nota katak governo liu husi Ministeriu Saude aloka ona montante \$49,772 ba implementa politika jeneru no motante \$49,772 ba implementa PAN VBJ. Tamba ne'e ami husu ba Destintu Deputado no Deputada sira hodi aloka ba Ministeriu Saude atu:

- Dezevolve kurikulu eskola sekondaria inklui materia saude seksual, reprodutivu no planeamentu familiar
- MSSI aloka ona \$578,991 husi OJE 2019 MSSI nian ba combate HIV/SIDA iha Timor-Leste no liu husi edukasaun ba comunidade ho motante \$576,991. Parlamentu Nasioal husu ba governo oinsa ida ne'e sei implementa no halo fiskalizasaun atu governo implementa duni programa ida ne'e.
- Husu ba governo atu programa visita domisiliariu inklui visita ba Ema Ho Difisiensia sira hodi hatene direita sira nia kondisaun saude no bele fo assistensia ne'ebe mak adekuaudu.
- Husu ba governo liu husi Ministeriu Saude ne'ebe aloka ona motante \$1,058,996 ba hadia diak liu profesionalismu servisu no atendentu husi pesoal mediku sira atu formasaun sira ne'e inklui mos materia sira konaba hadia kuiñesimentu pesoal mediku sira hodi fo atendentu ba pasiente sira ho Difisiensia sira no fo tratamentu ho respeita no dignu ba maluk LGBTI sira .
- Hadia no aumenta facilidades no ekipamentu iha ospital no klinika hanesan, kadeira no rampa, atu ajuda Ema Ho Difisiensia sira. Fo assistensia no prepara fatin spesial ba atendentu nian ba ema ho difisiensia sira hodi hamenus oras hein ne'ebe kleur.
- Assistensia specifiku ba vitima violensia sexual – iha 2017 iha osan \$115,000 ba Fatin Hakmatek maibe la implementa tamba nee ami kontinua husu atu aloka orsamentu \$150,000 iha OJE 2019 hodi operasionaliza Fatin Hakmatek no fo atendentu ba vitima violensia bajeia ba jeneru.

4. Mega projeitu no industria mina dalabarak aumenta ingualdade no injustisa ekonomia no sosial

Timor-Leste nia dezvoltamentu ekonomia foku liu ba oinsa aumenta dezvoltamentu ba industria mina no gas. Alokaun OJE 2019 menus tebes ka so 2% deit ba dezvoltamentu setor ekonomia

sira seluk no so 1% ba agricutura maibe 22% aloka ba projeitu Tasi Mane no projeitu Sunrise inkui tokon \$350 ba sosa partisipasaun ConocoPhillips no mos foin lalais asina ona akordo ba sosa 26% partisipasaun husi Shell. Alende ne'e governo dalabarak argumenta katak projeito boot sira hanesan projeitu Tasi Mane ne'e importante tamba hanesan insentivu ba dudu dezvoltimentu Greater Sunrise nian.

Maibe hanesan estudu no esperiensa husi nasaun barak ne'ebe depende ba rekursu mina no gas dalabarak la fo benefisiu boot ba feto, ema husi ekonomia kiik no kompania kiik ka kompania rai laran sira nian.

Tamba ne'e husu ba Destintus Deputadu no Deputada sira atu husu ba governo konaba:

- Oinsa governo asegura feto no grupu kiik sira seluk bele hetan mos servisu no hetan benefisiu iha projeitu boot sira nee?
- Iha tinan kotuk liu husi peskiza ida ne'ebe rekomenda ba MSSI aloka ona orsamentu ba halo uma ba feto sovreivente sira husi krime pasadu nian maibe too agora seidauk implementa.

5. Haforsa mekanismu hodi asegura feto, Ema Ho Difisiensia sira hodi asesu ba justisa

Desde kedas 2010 iniciativa Tribunal Movel halo esforsu lori justisa besik liu ba komidade hodi hala'o audiensia iha munisipiu sia (9) ne'ebe mak laiha prezensa Tribunal. JSMP relata katak iha 2017 koaje 20% kazu ne'ebe deside iha Tribunal Distrital nian rezolve ona liu husi Tribunal Movel ho ninia benefisiariu sira hamutuk 971 no 51% kazu kriminal sira ne'e mak kazu violensia bazeia ba jeneru.

Maibe Ema Ho Difisiensia sira ne'ebe sai vitima ba violensia bazeia ba jeneru ka kazu sira seluk dalabarak susar tebes atu hetan justisa. Tamba wainhira sira ba tribunal laiha asistensia ba sira hanesan asistensia ba hodi halo komunikasaun, no asistensia ba fatin hodi sira hela nune'e bele akompania sira nia kazu to'o remata.

Tamba ne'e husu Distintus Deputadu no Deputada atu aloka osan:

- Aloka montante \$150,000 atu asegura funksionamentu Tribunal Movel sia (9) ne'ebe estabese ona iha Timor-Leste.
- Ministeriu Justisa no Tribunal sira aloka orsamentu ba fornese fatin no ema sira ne'ebe mak bele uza Lian Jestual hodi halo komunikasaun hodi asistensia ba Ema Ho Difisiensia.

Konkluzau

Mak ne'e deit ami nia hanoin no rekomendasaun sira ne'ebe ami hato'o bazeia ba ami nia analiza no dadus peskiza ne'ebe iha. Ami fiar katak Nai Deputadu no Deputada sira sei konsidera hodi tau iha prioridade wainhira diskute no aprova OJE 2019 nian.

Obrigada wain!